

La Francophonie, bien plus qu'une semaine
Par Pedro de la Hoz Granma 15.03.2016

La Semaine de la Francophonie à Cuba, commencée mercredi à La Havane, déborde cette échelle de temps pour s'étendre jusqu'au samedi 26 mars avec un programme qui apporte au public les traditions, les valeurs du patrimoine et la création artistique des territoires qui partagent la langue française dans le monde. Cette Semaine de la Francophonie est aussi présente à Santa Clara et Santiago de Cuba.

En présentant à la presse l'agenda d'un événement dont les premières actions se concentrent sur la production audiovisuelle - la projection de l'opéra Cendrillon, de Jules Massenet, dans le Centre Hispano-américain de la Culture dans une production du Covent Garden avec la soprano cubaine Eglys Gutiérrez ; et le documentaire canadien La génération du rêve de Trudeau, à l'Alliance Française de Cuba - Patrick van Gheel, Ambassadeur du Royaume de Belgique à Cuba, a souligné la contribution pour le dialogue et la compréhension humaine des propositions culturelles.

Parmi les moments les plus significatifs des journées se trouvent l'inauguration de l'exposition « Vézère, la Toison d'Or » (aujourd'hui, à 17 heures 30, dans la galerie Picabia du nouveau siège de l'Alliance sur le Prado), combinant le regard photographique du Français Philippe Pons et la poésie de son compatriote Paul Placet sur la nature et les vestiges préhistoriques de la vallée de la Vézère ; et la commémoration du 75e anniversaire de la revue martiniquaise Tropiques (le jeudi 17 à 15 heures dans la Casa de las Américas), fondée par Aimé Césaire, sa femme Suzanne et René Ménil, un événement dans lequel on commémorera également le legs anticolonialiste et antiraciste de Frantz Fanon.

Une semaine du film a lieu du samedi 12 au vendredi 18 dans la salle 23 y 12, coordonnée par la Cinémathèque de Cuba. Lors de l'ouverture le public peut voir pour la première fois à Cuba le documentaire Loin du bal, présenté par son auteur, la Suisse Adrienne Bovet, un ouvrage sur les attentes de certaines de ses amies arrivant à la trentaine. Le même jour, en soirée, il y aura la projection d'Amours d'un zombie, du notable cinéaste haïtien Arnold Antonin, alors que le public peut également voir la première de La grande nouvelle, une coproduction franco-suisso-portugaise de Lionel Baier sur la Révolution des œillets au Portugal, et le jeudi 17, à 17 heures, L'odyssée d'Alice, de la jeune réalisatrice française Lucie Borleteau.

La musique occupe une place privilégiée dans ces journées. En plus des manches qualificatives des 28 candidats pour conquérir les prix du Concours de la Chanson Francophone, il y aura deux espaces nocturnes dans la Havana World Music Festival : le vendredi 25, un concert du groupe canadien Kobo Town dirigé par Drew Gonsalves et, le samedi 26, celui du groupe haïtien Vox Sambou, qui fusionne la musique de son pays avec le reggae et le hip hop.

Le 21 mars dans plusieurs restaurants havanais, la tradition et les nouveautés de la cuisine française seront honorées, dans le cadre de la deuxième édition de l'événement mondial Goût de France, comptant 1500 chefs des cinq continents.

Haut

La musique britannique s'accapare de La Havane
Par Alain Valdés Sierra CUBARTE 18.03.2016

La musique sera l'arme principale de cette nouvelle invasion britannique, mais ce ne seront pas les anciennes tuniques rouges qui le réaliseront. La Semaine de la Culture Britannique revient à La Havane, à partir d'aujourd'hui jusqu'au 27 mars, offrant un échantillon de diverses manifestations artistiques sur les scènes havanaises.

Lors d'une rencontre avec la presse, Tim Cole, Ambassadeur du Royaume-Uni de Grande Bretagne à Cuba, a avancé plusieurs des principales activités du programme de cet événement comprenant des expositions photographiques, des spectacles de danses, des projections cinématographiques, des causeries et des concerts espérés d'artistes anglais et cubains.

Parmi ses principales propositions, le programme de la Semaine de la Culture Britannique compte l'expo photographique « Le rock dans la photographie : une vision de Jill Furmanovsky », le mercredi 23 dans la Photothèque de Cuba. Jill Furmanovsky est un notable artiste de l'objectif qui a travaillé plus de trois décennies dans le monde du rock, photographiant plusieurs de ses plus célèbres représentants. Dans ses archives apparaissent des groupes reconnus comme Led Zeppelin, Pink Floyd, The Ramones, The Police, The Sex Pistols, Oasis et d'autres artistes tels que Bob Marley, Eric Clapton et Bob Dylan.

Le programme comprend également les représentations du populaire DJ Auntie Flo, qui se présentera le 26 en soirée dans le Balneario Universitario et le 27 dans la Fábrica de Arte Cubano (FAC). Dans le premier spectacle, Auntie Flo sera accompagné par les DJ cubains Kike Wolf, Wichy del Vedado et Reitt. Ces spectacles sont parrainés par le Laboratoire National de Musique Électroacoustique.

Le mercredi 23, à 15 heures dans le Submarino Amarillo, aura lieu une table ronde intitulée « La musique britannique ! », sur la présence de cette manifestation artistique à Cuba, avec la participation de Juan Camacho, Guille Vilar et Joaquín Borges Triana.

Mais il n'y a aucun doute que « le joyau de la couronne » sera le grand concert des Rolling Stones, le 25 mars. Le groupe légendaire se présentera dans la Ville Sportive, un concert étant déjà considéré comme un événement historique.

Sous le slogan « Music is Great Britain », la Semaine de la Culture Britannique sera sans aucun doute l'occasion pour les Cubains puissent profiter d'une sélection de bon art de ce pays.

Haut

Les œuvres du Musée du Prado enchantent les havanais
Par Maritza Mariana Hernández CUBARTE 17.03.2016

Les personnes se promenant dans le Centre Historique de La Havane peuvent apprécier, sur les grilles du musée Castillo de la Real Fuerza, une attraction singulière qui les

poussera à s'arrêter et à approfondir leurs connaissances de l'histoire et de la culture en général.

Il s'agit de l'exposition « Le Museo du Prado à La Havane », inaugurée par l'Ambassadeur d'Espagne à Cuba, Juan Francisco Montalbán, qui a remercié les institutions du Bureau de l'Historien de la Ville, une contrepartie essentielle dans l'organisation de ce projet.

« Ceci démontre l'effort que nous poursuivons pour que tous puissent se sentir comme une partie de cette exposition. Les œuvres du Musée du Prado, sont les héritages des collections royales de la monarchie espagnole et, par conséquent, tous les peuples hispaniques doivent sentir que c'est un patrimoine partagé ».

Le diplomate a exhorté les participants à profiter de l'exposition et d'apprendre de celle-ci, de la même manière que peuvent le faire ceux qui visitent les salles du musée espagnol. « En parcourant les salles et les tableaux du musée, on approfondi ses connaissances sur le peinture mais aussi sur l'histoire, les coutumes et les traditions des siècles passés, la gastronomie, le religion et la théologie ; c'est une école inépuisable de connaissances et de plaisir ».

Composée de 53 reproductions photographiques d'œuvres emblématiques du Musée du Prado, la magnifique exposition restera à La Havane jusqu'au 4 mai. Elle a été inaugurée dans l'ancien Palais del Segundo Cabo - aujourd'hui Centre de l'Interprétation des Relations Culturelles Cuba-Europe -, il s'agit d'une initiative de la prestigieuse institution ibérique afin de montrer ses œuvres en Amérique Latine, et « avec les autorités du Bureau de l'Historien, nous avons coïncidé au fait que La Havane devrait être le point d'entrée de l'exposition sur le continent, reflétant le rôle que cette ville a toujours eu comme carrefour des routes des deux côtés de l'Atlantique », a expliqué Guillermo Corrales, Attaché Culturel de l'Ambassade d'Espagne à Cuba.

Il a précisé que les reproductions sont imprimées sur un papier photographique de haute qualité, elles sont recouvertes de vinyle pour les protéger du soleil et de l'eau et elles sont montées sur des feuilles spéciales en PVC afin qu'elles possèdent une rigidité suffisante « Une telle exposition requiert des adéquations permettant sa conservation quant aux conditions météorologiques ».

Une des actions éducatives liées à l'exposition est la visite organisée guidée par les étudiants de la spécialité d'Histoire de l'Art de l'Université de La Havane, qui ont été formés dans le Palais du Segundo Cabo, le siège du programme collatéral de l'exposition. Les visites guidées pour toutes les personnes intéressées à recevoir ce service, partent de la porte du musée Castillo de La Real Fuerza, tous les vendredis, à quinze heures, et les samedis à dix heures.

Les adolescents de l'atelier de bande dessinée de la Vitrine de Wallonie et ceux de locution de la station Habana Radio sont chargés de guider d'autres adolescents les mercredis, à quinze heures. D'autre part, les enfants qui participent au projet « Les enfants guides du patrimoine » montrent l'exposition aux écoliers des écoles primaires de la zone tous les mardis à quinze heures.

Haut

Bayamo sera de nouveau la capitale du patrimoine ibéro-américain
Par Darelía Díaz Borrero Granma 17.03.2016

Bayamo, Cuba - Motivés par la nécessité de préserver les valeurs matérielles et immatérielles qui distinguent les nations ibéro-américaines, des chercheurs et des muséologues de plusieurs pays participeront à la 9e Conférence Internationale des Peuples et de leur Culture « Sur les chemins de l'identité », à partir d'aujourd'hui jusqu'au 20 mars dans la ville de Bayamo, province de Granma.

L'événement réunira des experts du Mexique et du Chili, ainsi que des représentants de huit provinces de Cuba, a précisé la muséologue Isel Natacha Ruiz, membre du comité d'organisation du rendez-vous.

Elle a souligné : « Cette année, l'événement centrera ses débats sur le patrimoine immatériel, ainsi que sa relation avec l'authenticité et l'identité culturelle et sociale des pays ibéro-américains. Il mettra l'accent sur les traditions des peuples de la région, spécialement sur les mythologies. Le rendez-vous ouvrira ses portes avec la conférence « Salustiano Olivera : Monte Oscuro y los cordoneros de Orilé », à la charge du notable historien cubain Carlos Rodríguez Lora ».

À cet égard, Carlos Rodríguez Lora a précisé : « La dissertation rendra hommage au patriote Salustiano Olivera, un combattant de la Guerre Nécessaires et dont les dures épreuves de la vie l'ont amené à pratiquer et à prêcher le spiritisme de cordon. Ce sera également un hommage à Monte Oscuro, cette institution centenaire du spiritisme dans l'île ».

Les participants auront des échanges dans des ateliers sur des sujets tels que les collections dans les musées et le travail éducatif de ces institutions dans la société contemporaine ou l'archéologie, l'anthropologie, la diversité culturelle et la protection des sites et des monuments historiques.

Le programme prévoit la première du documentaire Buscando Luz y Verdad sur le spiritisme de cordon, la signature d'accords, des foires socioculturelles, des représentations de groupes porteurs des traditions et des visites de sites représentatifs des valeurs tangibles et intangibles de la province, dont la Comandancia de La Plata, dans la municipalité de Bartolomé Masó.

Cet événement est organisé par le Centre Provincial du Patrimoine Culturel et le Musée Manuel Muñoz, avec le parrainage de la maison des hautes études Autónoma Metropolitana du Mexique.

Haut

Abel Prieto : il faut apprécier les valeurs de la culture cubaine
Par Leonardo Pupo Pupo ACN 15.03.2016

Holguín, Cuba - Abel Prieto, assesseur du Président Raúl Castro, a souligné la nécessité de savoir apprécier les valeurs des manifestations culturelles devant l'avalanche de

produits de mauvaise qualité qui sont consommés.

Durant la 8e réunion nationale de l'Union des Écrivains et des Artistes de Cuba (UNEAC) dans la ville d'Holguín, l'écrivain a appelé à former des bons goûts afin que la population puisse discerner ce qui a la qualité et ce qui est banal.

Miguel Barnet, le président de l'UNEAC, a souligné l'importance de l'intégration des institutions et des organisations de la culture pour l'amener à la base et obtenir une plus grande participation, et il a dit que pour assurer la continuité, l'UNEAC a nourri ses rangs avec l'incorporation de jeunes créateurs, provenant principalement de l'Association Hermanos Saíz.

Miguel Barnet a informé que le livre *Fidel y el arte cubano* sera publié à l'occasion de la célébration du 90e anniversaire du leader historique de la Révolution cubaine, Fidel Castro, et du 55e de l'UNEAC.

Le programme de ces festivités inclut également la projection d'un cycle de documentaires sur la vie de Fidel et un concert dans le Grand Théâtre de La Havane.

Les participants à la 8e réunion nationale de la présidence de l'UNEAC, ainsi que Julián González, ministre de la Culture, et Luis Torres Iribar, membre du Comité Central du Parti Communiste de Cuba et premier secrétaire de la province d'Holguín, ont participé à l'inauguration d'une exposition personnelle du notable plasticien Cosme Proenza.

Haut

Le 15e anniversaire de la Chambre Noire de La Havane
Par Martiza Mariana Hernández CUBARTE 14.03.2016

La Chambre Noire de La Havane, offerte par la Députation Provinciale de Cadix et fabriquée par l'entreprise anglaise Sinden Optical Co. Ltd., fait partie d'un ensemble composé de 74 sites de ce genre dispersés à travers l'Europe et l'Amérique du Nord. Elle se trouve sur la Plaza Vieja, dans la partie supérieure du bâtiment Gómez Vila, achevé en 1909, dont le but était d'accueillir le Ministère du Commerce Extérieur durant les années de la République, depuis 2002 il est aux mains de la société immobilière Fénix.

Grâce à un effet d'optique reflétant sur un écran blanc concave, on peut voir ce qui se déroule à l'extérieur de la tour, en temps réel. Les panneaux de 360 degrés et les mouvements verticaux de l'écran offrent une grande netteté aux vues et le public peut apprécier aussi bien les détails qu'une vue panoramique de la ville.

La Chambre Noire havanaise, jumelle de celle de la tour Tavira de Cadix, témoigne de l'existence d'un Centre Historique vivant où la diversité des styles architecturaux coexiste avec l'œuvre de restauration à laquelle est liée la communauté. Elle est ouverte tous les jours entre 08:30 et 17:30 et elle offre des visites guidées en espagnol, anglais, français et italien.

Haut

Les savoirs des maîtres du rhum cubain sont déclarés Patrimoine Culturel de la Nation
Par Freya Matos Martínez Consejo Nacional de Patrimonio Cultural 16.03.2016

Le Conseil National du Patrimoine Culturel, afin d'assurer la soutenabilité et la visibilité d'une expression de l'identité nationale, a décidé de déclarer les savoirs des maîtres du rhum cubain Patrimoine Culturel de la Nation, ainsi que les espaces de fabrication où a lieu le processus de transmission de ces savoirs.

L'histoire de l'élaboration du rhum à Cuba remonte au XVIII^e siècle quand, dans le pays comme dans d'autres colonies des Antilles, se sont développées les applications pour obtenir l'appelé tafia, provenant de la distillation du jus fermenté du guarapo ou jus de canne à sucre, et elle atteint son point culminant en 1862 avec l'apparition du rhum léger à Santiago de Cuba qui, contrairement à l'eau de vie traditionnelle qui n'inclut pas dans son processus la dépuración des composants, compte un double vieillissement et est mélangé avec d'autres distillats pertinentes.

Le concept de patrimoine culturel recouvre différents aspects de l'évolution de l'être humain dans la société, l'une de celles-ci se rapporte aux pratiques, aux connaissances et aux techniques - ainsi que des objets et des espaces connexes – qui sont transmises d'une génération à l'autre et sont recréés en permanence par les communautés, les groupes et les individus, en fonction de leur milieu, de leur interaction avec la nature et avec leur histoire, pour insuffler un sentiment d'identité et de continuité à ces communautés et contribuer ainsi à promouvoir le respect pour la diversité culturelle et pour la créativité humaine.

Les maîtres ont un rôle fondamental dans la tradition de fabrication du rhum léger cubain, ils sont les porteurs de connaissances et de techniques combinant la science, la tradition et la sensibilité, convertissant chaque rhum de la « Denominación de Origen Cuba » en un produit exquis, reconnu comme unique dans le monde.

La transmission des savoirs des maîtres s'est maintenue sans interruption depuis plus de 150 ans. Ces connaissances sont passées de maîtres à disciples durant de longs processus d'apprentissage et d'amélioration des uns aux autres.

Le rhum est un élément lié à l'identité cubaine, intimement associé aux légendes et aux traditions orales ; son image a été apportée à la littérature, au cinéma, aux arts plastiques, à la musique et à d'autres manifestations artistiques pour devenir une référence universelle de la culture de la nation cubaine.

La cérémonie officielle pour déclarer les savoirs des maîtres du rhum cubain et de leurs espaces de fabrication comme Patrimoine Culturel de la Nation a eu lieu lundi soir dans le cadre de la célébration du Colloque Latino-américain du Patrimoine Industriel, qui se déroule à La Havane du 14 au 16 mars.

Haut

16e Convention et Foire internationale Informatique 2016 : Un espace de convergence et d'échanges

Par Yaditza del Sol González Granma Internacional 16.03.2016

Dans la matinée de lundi, le Palais des expositions Pabexpo de La Havane a ouvert ses portes aux expositions et aux foires commerciales présentées dans le cadre de la 16e

Convention et Foire internationale Informatique 2016, qui jusqu'au 18 mars fera découvrir aux professionnels et au public les projets proposés par les 73 stands, dont 34 appartiennent à des entreprises cubaines et 39 à des sociétés étrangères.

Grisel Reyes Leon, secrétaire exécutive de la Foire, a déclaré que dans le cadre du thème central de cette 16e édition : « Connecter les sociétés », cet événement témoigne de la volonté de Cuba de jouer un rôle important dans la sphère des communications, et que l'exposition sera à n'en pas douter un espace de convergence et d'échange professionnel pour que les acteurs cubains et étrangers de l'industrie des services informatiques puissent présenter leurs technologies les plus récentes.

La cérémonie d'ouverture de cette 16e Convention et Foire internationale, qui réunit plus de 300 exposants, s'est déroulée en présence en outre de Malcolm Johnson, vice-président de l'Union interaméricaine des Télécommunications ; Maimir Mesa Ramos, ministre cubain des Communications ; Rashid R. Ismaïlov et Dmitry M. Alkhazov, respectivement vice-ministres des Communications et des Moyens d'information de la Fédération russe, ainsi que d'autres dirigeants cubains et étrangers.

Haut

CUBA DANS LE MONDE

Le siège de l'UNESCO à Paris accueille une exposition d'art cubain contemporain
Par RHC 18.03.2016

Paris, (PL).- Le siège de l'UNESCO à Paris accueille une exposition d'art cubain contemporain intitulée « Signes de Cuba : Des propositions féminines ».

« L'exposition prétend montrer ce que l'art cubain a de divers, de multiple et de singulier » a déclaré Lisandra Isabel García, commissaire de l'exposition qui rassemble l'œuvre de 14 femmes artistes peintres.

Au cours du vernissage, Dulce Maria Buergo, ambassadrice de Cuba auprès de l'UNESCO a signalé que l'exposition nous permet de partager un message d'égalité de genre, de positionnement de la femme, au diapason du débat international sur l'agenda du développement durable qui a dans l'égalité de la femme un de ses piliers fondamentaux.

Edité par Francisco Rodríguez Aranega

Haut

L'extension des liens artistiques entre des centres spécialisés de Cuba et de Belgique
Par PL 16.03.2016

Bruxelles – Des responsables du Centre de Développement des Arts Visuels de Cuba de l'Institut d'Art des Flandres, dans la capitale belge, ont dialogué sur les moyens de promouvoir leurs relations dans le domaine des arts plastiques.

Dayalís González, de l'institution cubaine, et Félix De Clerck, de la belge, se sont réunis afin d'avoir un échange culturel dans le camps des arts plastiques de deux pays, ont informé des sources diplomatiques.

L'Institut d'Art des Flandres soutient et stimule le développement des arts visuels, de la musique et de la performance. De plus, elle collabore avec des fondations et des organismes ayant des objectifs similaires afin de trouver une plus grande visibilité à l'art flamand et de son héritage patrimonial, signale un communiqué de presse divulgué par l'Ambassade de Cuba dans la nation européenne.

Dayalís González se trouve en Belgique dans le cadre de la présentation de l'exposition « Signes de Cuba : Propositions féminines », inaugurée dans le Parlement Européen, avec la présence d'un groupe de créatrices cubaines.

L'exposition, dédiée à la Journée Internationale de la Femme, sera également exposée dans d'autres endroits tels que le siège de l'Unesco à Paris.

Haut

Bola de Nieve au festival de Toulouse

Par ACN 18.03.2016

La Havane, (ACN). D'après Prensa latina, le documentaire Bola de Nieve: el hombre triste que cantaba alegre, a été présenté au festival du film latino-américain de Toulouse.

L'œuvre audiovisuelle réalisée en 2003 par José Sánchez-Montés montre la diversité des artistes et la personnalité du musicien cubain Ignacio Villa, connu sous le nom de Bola de Nieve .

Ce chanteur-compositeur-pianiste est né à La Havane en 1911 et mort à México en 1971 alors qu'il se rendait en tournée au Pérou.

Dirigé par le serbe Emir Kusturica, le documentaire souligne la force et le charisme du chanteur en remémorant ses moments de gloire et autres aspects de sa vie.

Durant le festival du film latino-américain de Toulouse il y aura une trentaine de films en compétition afin de remporter le prix Coup de cœur.

Haut

Un documentaire cubain en concours dans le Queens World Film Festival

Par PL 15.03.2016

La Havane – Le documentaire cubain Los últimos días de una casa est parmi les œuvres en concours dans le Queens World Film Festival qui se déroulera à partir d'aujourd'hui jusqu' au 20 mars dans ce district de New York.

Ce court-métrage de 14 minutes, réalisé par la cinéaste cubaine Lourdes de los Santos, fait partie de la sélection officielle de ce rendez-vous cinématographique avec des nominations dans les catégories Meilleur court-métrage et Meilleur metteur en scène de court-métrage documentaire.

En plus des thèmes habituels dans le documentaire, Lourdes de los Santos Saints a opté pour bâtir une subtile demande sur le très mauvais état de la maison qu'habitait la famille

Loynaz, spécialement l'écrivaine cubaine Dulce Maria Loynaz, Prix Cervantes de Littérature.

Lors d'une déclaration à l'agence Prensa Latina, Lourdes a commenté que les deux nominations sont très importantes pour obtenir une plus grande sensibilisation quant à la préservation de la mémoire de la nation et de la culture cubaine.

« C'était un défi d'essayer de présenter la situation actuelle de cette demeure à travers une structure et des styles qui ne me permettaient pas d'abonder sur des éléments collatéraux, surtout sur la vie de Dulce Maria Loynaz ».

Pour cette production, la cinéaste a compté le soutien de l'Institut Cubain de l'Art et de l'Industrie Cinématographique (ICAIC) et du concours professionnel d'Iván Nápoles pour la photographie, de Miriam Talavera pour l'édition et de Lucia Huergo, en charge de la musique originale.

Le court-métrage *Los últimos días de una casa* a remporté le prix Vigia, accordé par la province de Matanzas, lors de la 37^e édition du Festival du Nouveau Cinéma Latino-américain où la presse et la critique spécialisée ont catalogué cette œuvre comme le meilleur documentaire cubain de 2015.

Haut

Des maisons d'éditions étasuniennes lancent un appel à la levée du blocus de Cuba
Par RHC 14.03.2016

La Havane, (RHC).- Des maisons d'éditions et des groupes étasuniens pour le commerce de publications ont appelé le président Obama et le Congrès à lever le blocus de Cuba.

L'appel *End the Book Embargo Against Cuba* diffusé sur Internet souligne que les lecteurs méritent un plus grand accès aux livres et à la littérature et rappelle que Cuba a un taux d'alphabétisation de presque 100%, parmi les plus élevés du monde et un riche héritage littéraire.

L'appel souligne que 72% des États-Uniens sont favorables à la levée du blocus économique, commercial et financier que les États-Unis appliquent contre Cuba depuis plus de 50 ans déjà, «ce qui rendrait plus accessibles les œuvres des écrivains étasuniens et cubains dans chaque pays»

De son côté, la revue *Publishers Weekly*, une des signataires de l'appel signale dans sa page web qu'une quarantaine d'éditeurs étasuniens se sont réunis le mois dernier à La Havane avec des homologues cubains.

C'est de cette rencontre qui a eu pour but de tendre des ponts d'entente et d'explorer les opportunités d'une plus large coopération culturelle et économique qu'a surgi l'idée de lancer l'appel à la levée du blocus de Cuba.

L'appel paraîtra aujourd'hui sur la page d'accueil du site de Publishers Weekly.

Cette revue soutient que malgré les progrès réalisés depuis l'annonce du rétablissement des relations diplomatiques en décembre 2014, la levée total du blocus qui aurait besoin de l'approbation du Congrès n'est pas à la portée de la main.

Edité par Francisco Rodríguez Aranega